

UN SISTEMA DE AYUDA A LA CATALOGACION BIBLIOGRAFICA EN FORMATO IBERMARC

Resumen

Este artículo describe las características funcionales del sistema de ayuda a la catalogación bibliográfica en formato Ibermarc, que está siendo utilizado en el Centro de Cálculo de la Universidad Complutense, así como las ventajas que presenta al bibliotecario, tanto durante la catalogación como en la obtención de productos como fichas catalográficas o catálogos, así como en el intercambio de bibliografía con otras bibliotecas.

1. *Introducción*

En el momento presente (junio 1981), el sistema implementado se compone de varios programas instalados en un miniordenador OPTIMIST/80 que cubre las áreas siguientes:

- a) Entrada y verificación de datos bibliográficos siguiendo el formato Ibermarc para monografías.
- b) Impresión de los registros Ibermarc para su comprobación y depuración de errores de escritura no detectables de forma automática.
- c) Impresión de las fichas catalográficas.
- d) Transmisión de registros Ibermarc al ordenador central (IBM/360) para la obtención de productos tales como catálogos ordenados, cintas de intercambio estandard, etc.

El miniordenador OPTIMIST-80 utilizado, posee la siguiente configuración:

- Memoria central de 48 k.
- Pantalla con teclado estandard.
- Dos unidades de diskette.
- Impresora de caracteres.

2. *Objetivos*

Con este sistema se ha pretendido facilitar algunas de las tareas del bibliotecario, como la cumplimentación del formulario para la recogida de datos en formato Ibermarc, mediante la utilización de un sistema interacti-

vo dotado de pantalla/teclado a través de los cuales se pueden entrar los datos sin necesidad de rellenar documentos intermedios.

Como resultado inmediato, una vez entrado el registro correspondiente a una monografía, el sistema permite la obtención del juego de fichas catalográficas correspondiente a dicha monografía, para su inclusión en los ficheros manuales.

Entre las ventajas que ofrece el sistema que hemos desarrollado, pueden citarse las siguientes:

a) *Sencillez de manejo.* Ello permite que cualquier persona, con un mínimo entrenamiento, pueda utilizarlo en poco tiempo de forma óptima.

b) *Comunicación con el usuario.* En todo momento el sistema se comunica con el usuario a través de mensajes en la pantalla para indicarle la naturaleza de los posibles errores que ha cometido, así como las acciones que debe seguir en cada circunstancia presentada.

c) *Eliminación de pasos intermedios.* La persona que cataloga puede hacerlo directamente sobre la pantalla/teclado, eliminando de esta forma la necesidad de cumplimentar formularios y su posterior transcripción, lo que suele constituir una importante fuente de errores.

d) *Ayuda al catalogador.* Al presentar en la pantalla toda la información necesaria para rellenar cualquier campo de un registro Ibermarc, se facilita la tarea del catalogador que no tiene que memorizar ni consultar acerca de códigos.

e) *Verificación de datos.* El sistema es capaz de comprobar la validez de los indicativos y códigos de subcampos entrados, avisando mediante mensajes de error cuando se cometa alguno, para su corrección inmediata. De esta forma queda asegurada la validez de los registros grabados, respecto de las normas Ibermarc.

f) *Versatilidad.* El catalogador puede rellenar los campos de un registro Ibermarc en cualquier orden. Asimismo puede hacerse referencia a cualquier registro entrado con anterioridad, para su consulta, modificación o borrado.

g) *Obtención de productos.* El sistema es capaz de obtener para cada registro bibliográfico entrado, el juego de fichas catalográficas correspondiente, calculando de forma automática el número de fichas secundarias necesario, en función de la información contenida en el registro.

Asimismo, un grupo de registros, puede ser enviado al ordenador central en el que pueden obtenerse catálogos ordenados por cualquiera de los campos de que consta el registro Ibermarc.

h) *Intercambiabilidad.* El hecho de que la información bibliográfica sea recogida y quede grabada en el formato Ibermarc, permite el intercambio de información bibliográfica con otras bibliotecas que utilicen este formato, así como el tratar la información con programas ya desarrollados para el tratamiento de información bibliográfica en formato Ibermarc.

Dado que el medio para dicho intercambio es normalmente la cinta magnética, se ha desarrollado un programa que permite el paso de los registros de diskette a cinta.

3. Descripción funcional del sistema

Los registros Ibermarc son mantenidos en un fichero en diskette, identificándose por un número correlativo para cada catalogador y centro catalogador, tal como se determina en las normas Ibermarc.

En cada diskette pueden almacenarse alrededor de 300 registros.

A continuación se describen brevemente cada una de las partes de que consta este sistema.

3.1. Entrada de datos

Este programa consta de cinco fases diferenciadas. En cada una de ellas se lleva a cabo una acción determinada y se pasa a otra fase automáticamente o pulsando la tecla correspondiente cuando hay varias opciones.

Fase 1: Selección de la operación a realizar

Es la primera y también la última fase en la utilización del programa de entrada de datos, ya que su terminación se produce tras entrar la letra «t» en esta fase (ver figura 1).

```
SELECCION DE LA OPERACION A REALIZAR

e: Entrar un nuevo registro Ibermarc
m: Modificar un registro existente
b: Borrar un registro existente
t: Terminar el programa

ENTRE LA LETRA ELEGIDA:  
```

Figura 1

La opción «e» (entrar un nuevo registro), hará que el programa busque la numeración del último registro que se entró y numere al registro en curso con dicho número más uno, pasando automáticamente a la fase 2.

La opción «m» (modificar un registro existente) hará que el programa solicite el número del registro que se debe modificar, lo lee del diskette y pasa a la fase siguiente.

Por último, la opción «b» (borrar un registro existente) hará que el programa solicite el número del registro a borrar, lo marca como borrado y vuelve a la fase 1.

Terminada la entrada, puede irse a la fase 4 pulsando las teclas SHIFT + PROG.

Fase 4: Selección del siguiente campo

Si el usuario ha optado por no seguir la secuencia de campos tal y como se los va presentando el programa, sino que ha decidido acceder directamente al campo que desea, tras pulsar las teclas SHIFT y PROG simultáneamente, le aparecerá en la pantalla una relación de todos los campos posibles con su etiqueta Ibermarc y su status (validados o no), tal y como se presenta en la figura 4.

0015	NUM.NOTICIA EN BIB.NAL.IMPRESA	0440	SERIE PARA ENCABEZ. SECUNDARIO
0020	I.S.B.N.	0490	SERIE SIN ENCABEZ. SECUNDARIO
0021	DEPOSITO LEGAL	0500	NOTAS BIBLIOGRAFICAS GENERALES
0036	SIGNATURA TOPOGRAFICA	0501	ENCUADERNADO CON
0037	SIGN.TOPOG.DE OTRAS BIBLIOTECAS	0502	TESIS O DISCURSO
0041	LENGUAS	0504	BIBLIOGRAFIA
0080	C.D.U.	0505	NOTA DE RELACION DE CONTENIDO
0082	CLASIFICACION DECIMAL DEWEY	0600	PERSONA COMO MATERIA
0096	NUMERO DE REGISTRO DE ENTRADA	0610	ORGANISMO COMO MATERIA
0100	ENCABEZAMIENTO PERSONAL	0611	CONGRESO COMO MATERIA
0110	AUTOR CORPORATIVO	0630	TITULO UNIFORME COMO MATERIA
0111	ENCABEZAMIENTO DE CONGRESO, ETC.	0650	ENCABEZAMIENTO DE MATERIA
0130	ENCABEZAMIENTO TITULO UNIFORME	0700	ENCAB.SECUND.DE AUTOR PERSONAL
0240	TITULO UNIFORME	0710	ENCAB.SECUND. DE ENTIDAD
0241	TITULO TRANSCRITO	0711	ENCAB.SECUND. DE CONGRESO
0245	TITULO PROPIO	0740	ENCAB.SECUND. DE OTRO TITULO
0246	TITULO PARALELO	0800	ENCAB.SECUND.SERIE, AUTOR PERSON.
0250	EDICION	0810	ENCAB.SECUND.SERIE, ENTIDAD
0260	PIE DE IMPRENTA	0811	ENCAB.SECUND.SERIE, CONGRESO
0300	COLACION	0840	ENCAB.SECUND.SERIE, TITULO
0350	PREGIO	0001	CABECERA Y CAMPOS 001 Y 008
			SIGUIENTE CAMPO: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Figura 4

Tras entrar el número del campo al que se desea acceder, el programa volverá a la fase 2 apareciendo en pantalla el campo seleccionado, o a la fase 3 si el campo elegido fue el 001.

También desde esta fase puede irse a la última fase (fase 5) siempre y cuando el campo 001 se encuentre validado, pulsando simplemente las teclas SHIFT + PROG.

Los mensajes de error posibles en esta fase son:

- **21: ETIQUETA DE CAMPO ERRONEA. REPITA.
- **22: ATENCION CABECERA NO VALIDADA.

Fase 5: Selección de la operación siguiente a realizar

Esta es la última fase en la entrada de un registro Ibermarc. La acción que lleva a cabo el programa dependerá de la opción elegida por el usuario (ver figura 5). Son posibles las siguientes:

1. (c) continuar con el registro en curso: El programa vuelve a la fase 4. Esto permite que tras haber entrado un registro Ibermarc y obte-

```

SELECCION DE LA OPERACION SIGUIENTE A REALIZAR

c: Continuar con el registro en curso
i: Imprimir el registro en curso
g: Grabar el registro en curso
v: Volver al comienzo

ENTRE LA LETRA ELEGIDA:  
                        

```

Figura 5

nido un listado de él, pueda volverse a seleccionar cualquier campo para realizar modificaciones.

2. (i) imprimir el registro en curso: Imprime el registro Ibermarc en curso, según el formato que se muestra en la figura 7. Una vez terminado de imprimir, vuelve a la presente fase.

3. (g) grabar el registro en curso: El registro Ibermarc quedará grabado en el diskette. Una vez hecho, quedarán borradas las áreas de la memoria interna que contienen el registro y el programa entra en la fase 2 para solicitar un nuevo registro Ibermarc.

4. (v) volver a empezar: Hace que el programa vaya de nuevo a la fase 1. Ello permite terminar el programa.

```

PROGRAMA PARA IMPRIMIR REGISTROS IBERMARC

ULTIMO REGISTRO GRABADO ES:  

PRIMER REGISTRO A IMPRIMIR:  
ULTIMO REGISTRO A IMPRIMIR:  

TIPO DE PAPEL: c  (c:continuo, otros: hoja a hoja)

```

Figura 6

3.3. Impresión de fichas catalográficas

El sistema de ayuda a la catalogación permite la obtención, a partir de cada registro Ibermarc entrado, del juego de fichas catalográficas correspondiente.

Quando el programa se activa, pregunta al usuario los números de los registros de los que se desean obtener las fichas, en forma análoga a como lo hace el programa de impresión de registros.

El programa imprime tres fichas principales y todas las fichas secundarias necesarias de acuerdo con la información contenida en el registro.

Un ejemplo de una ficha catalográfica se muestra en la figura 8.

<p>ORGANIZACION DE FICHEROS (PROCESO ELECTRONICO DE DATOS)</p> <p>800.92 JOH JOHNSON, LeRoy Frank</p> <p>File techniques for data base organization in COBOL / LeRoy F. Johnson and Rodney H. Cooper. - Englewood Cliffs, New Jersey : Prentice-Hall, cop. 1981. - XVI, 368 p. : il. : 23⁵ cm. Índice. - Bibliografía: p.361-364 ISBN 0-13-314039-3</p> <p>R. 1567</p>	<p>Cooper, Rodney H., col.</p> <p>800.92 JOH JOHNSON, LeRoy Frank</p> <p>File techniques for data base organization in COBOL / LeRoy F. Johnson and Rodney H. Cooper. - Englewood Cliffs, New Jersey : Prentice-Hall, cop. 1981. - XVI, 368 p. : il. : 23⁵ cm. Índice. - Bibliografía: p.361-364 ISBN 0-13-314039-3</p> <p>R. 1567</p>
<p>- 2 -</p>	<p>- 2 -</p>
<p>800.92 JOH JOHNSON, LeRoy Frank</p> <p>COBOL Bases de datos -Organization Organization de ficheros (Proceso electrónico de datos) Cooper, Rodney H., col. 800.92 COBOL 681.32:65.012.6 65.012.6:681.32</p>	<p>800.92 JOH JOHNSON, LeRoy Frank</p> <p>COBOL Bases de datos -Organization Organization de ficheros (Proceso electrónico de datos) Cooper, Rodney H., col. 800.92 COBOL 681.32:65.012.6 65.012.6:681.32</p>

Figura 8

3.4. Obtención de catálogos y otros productos

Por último, el sistema diseñado permite el envío de un grupo de registros desde el diskette a una cinta magnética a partir de la cual se obtienen, mediante programas que corren en el ordenador central, diversos productos como son los catálogos ordenados por cualquiera de los elementos de información que componen el registro Ibermarc.

Asimismo dichas cintas pueden utilizarse para el intercambio de información bibliográfica con otros centros, dado que cumplen las especificaciones recogidas en las normas Ibermarc.

LUIS BENGOCHEA

Centro de Cálculo Universidad Complutense